Amserlen yr adolygiad

|  |  |
| --- | --- |
| Dyddiad cyhoeddi'r polisi: | 09.06.2021 |
| Amlder adolygu: | Caiff y Polisi hwn ei adolygu bob dwy flynedd, neu ynghynt os bydd newidiadau deddfwriaethol neu os bydd polisïau ac arfer gorau yn cael eu diwygio. |
| Dyddiad yr adolygiad diwethaf: | 10.01.2021 |
| Dyddiad yr adolygiad presennol: | 09.06.2023 |

# Cyflwyniad

Mae Comisiwn y Senedd (“y Comisiwn”) yn ymroddedig i’w ddyletswydd i ddiogelu a hyrwyddo lles y plant y mae’n dod i gysylltiad â nhw. Rydym yn ymdrechu i ymgorffori diwylliant sy'n gosod tryloywder ac arfer diogelu cadarn yng nghanol ein holl weithgareddau – o'r gwasanaethau a ddarperir, i weithio mewn partneriaeth â rhanddeiliaid.

Ysgrifennwyd y polisi hwn yn unol â'r holl ddeddfwriaeth berthnasol, ac yn sgil Gweithdrefnau Diogelu Cymru 2019.

Mae’r polisi hwn yn berthnasol i bob plentyn **hyd at 18 oed**.

Mae'r Comisiwn hefyd yn gweithio gydag oedolion a allai fod mewn perygl, ac er bod sawl tebygrwydd o ran ein dyletswydd gofal i blant ac oedolion, mae rhai gwahaniaethau nodedig sy’n deillio o ystyriaethau’n ymwneud â gallu a chydsyniad **na fydd** yn berthnasol i blentyn.

Felly, mae'r Comisiwn wedi datblygu’r **Polisi Diogelu Plant** hwn a **Pholisi Diogelu** **Oedolion mewn Perygl** ar wahân ar gyfer y rhai 18 oed a hŷn. Mae'n ddyletswydd ar bob gweithiwr i ymgyfarwyddo â’r **ddau** bolisi, a’u deall, p’un a ydynt yn dod i gysylltiad uniongyrchol â'r cyhoedd yn rhan o’u rolau ai peidio, oherwydd:

# Cyfrifoldeb pawb yw diogelu.

Nid yw ein cyfrifoldeb diogelu wedi'i gyfyngu i gyswllt uniongyrchol â'r cyhoedd ac mae'n cynnwys unrhyw bryderon sy'n dod i'r amlwg neu sy'n cael eu rhannu am les plant mewn unrhyw amgylchiadau, fel gwybodaeth a rennir sy'n codi pryder am les plant staff, ffrindiau, neu'r cyhoedd yn ehangach.

Disgwylir bod holl staff y Comisiwn yn ymwybodol o'r gofynion yn y polisi hwn i sicrhau bod ganddynt y wybodaeth a'r gefnogaeth reoli angenrheidiol pe bai achosion o gam-drin yn codi neu’n cael eu hamau, i'w galluogi i ymateb i faterion yn briodol. Bydd gan Aelodau o'r Senedd eu polisi diogelu eu hunain ar waith. Fodd bynnag, pan fyddant yn cynnal busnes ar ystâd y Senedd, disgwylir iddynt gadw at yr egwyddorion a'r weithdrefn a nodir yn y polisi hwn.

Cam-drin plentyn yw pan fydd rhywun, oedolyn neu blentyn arall, yn niweidio plentyn. Gall fod yn gorfforol, yn rhywiol neu’n emosiynol, ond gall hefyd ymwneud â diffyg cariad, gofal a sylw. Efallai y bydd plant sy'n dioddef camdriniaeth yn ei chael hi'n anodd dod o hyd i'r geiriau i godi llais, felly mae'n hanfodol bod unrhyw un sy'n gweithio gyda phlant neu bobl ifanc yn parhau i fod yn wyliadwrus am arwyddion o gam-drin.

Bydd y polisi hwn yn eich helpu i adnabod arwyddion a dangosyddion posibl cam-drin plant ac mae'n cynnwys set o weithdrefnau i'ch helpu i wybod sut i ymateb pe bai gennych unrhyw bryderon am les plentyn neu os cewch *ddatgeliad* o gam-drin. Nid oes disgwyl i chi benderfynu a yw plentyn yn cael ei gam-drin neu mewn perygl o gael ei gam-drin, ond rhaid i chi adrodd am bryderon a datgelu yn unol â'r polisi hwn.

# Polisïau a chanllawiau perthnasol

Dylid darllen y polisi hwn ar y cyd â'r dogfennau a ganlyn, y gellir dod o hyd iddynt ar Ganolbwynt Polisi’r Comisiwn:

* Polisi Diogelu Oedolion mewn Perygl
* Protocol Tystion Bregus
* Chwythu'r chwiban
* Polisi a Gweithdrefn Disgyblu
* Cod ymddygiad staff
* Polisi a Rheolau TGCh
* Polisi Urddas a Pharch

**Cyfrifoldeb staff y Comisiwn yw sicrhau eu bod yn gyfarwydd â'r dogfennau uchod, y gellir dod o hyd iddynt ar yr adran** [Canolbwynt Polisi](https://cynulliad.sharepoint.com/sites/cmn-policy-hub-dev/SitePages/Diogelu-gwybodaeth.aspx) **ar y fewnrwyd.**

# Ein hegwyddorion:

* Cyfrifoldeb pawb yw diogelu, a bydd y Comisiwn yn mynd i'r afael ag unrhyw bryderon sydd gennym am lesiant plentyn, ac yn gweithredu arnynt.
* Mae pob plentyn, waeth beth fo’u nodweddion gwarchodedig, yn haeddu'r hawl i gael eu diogelu rhag camdriniaeth ac arfer gwael, ac i gyfranogi mewn amgylchedd diogel y gellir ei fwynhau.
* Rydym yn cydnabod bod plant sydd yn byw ag anabledd, anghenion cyfathrebu, dibyniaeth neu effaith profiadau bywyd blaenorol neu eu profiadau gofal blaenorol yn fwy agored i niwed.
* Rydym yn annog diwylliant o fod yn agored, i’ch galluogi i godi unrhyw broblemau neu bryderon a’u trafod.
* Rydym yn sicrhau bod ymdeimlad o atebolrwydd rhwng staff, i sicrhau bod arfer gwael neu ymddygiad a allai fod yn ymosodol yn cael ei herio.
* Bydd hawliau, urddas a gwerth pob plentyn a pherson ifanc yn cael eu parchu bob amser.
* Mae lles plant yn hollbwysig i ni, a dylai fod yn rhan ganolog o’n holl benderfyniadau.
* Bydd pob honiad yn cael ei gymryd o ddifrif ac ymatebir iddynt cyn gynted â phosibl.
* Byddwn yn sicrhau bod staff yn deall eu rôl o ran diogelu a gwarchod plant.
* Rydym yn cydnabod rôl a chyfrifoldebau'r asiantaethau statudol wrth ddiogelu plant ac rydym yn ymrwymo i gydymffurfio â gweithdrefnau diogelu lleol.

## ROLAU A CHYFRIFOLDEBAU

## Yr holl staff:

* Rhaid i'r holl staff weithio i safon uchel o ymddygiad proffesiynol a gweithredu gydag uniondeb bob amser, er mwyn lleihau'r risg o gam-drin o fewn y Comisiwn.

# Os gwneir datgeliad i unrhyw aelod o staff sy'n arwain at bryder yn ymwneud â diogelu, rhaid dilyn y weithdrefn a nodir yn y polisi ac sydd wedi’i grynhoi yn [Atodiad 2: Y Broses Uwchgyfeirio Diogelu](#_Atodiad_2:_Siart)

* Cyn i unrhyw waith/prosiect newydd gyda phlant a phobl ifanc ddechrau, fe'ch cynghorir i hysbysu ac ymgynghori â Gwasanaethau Gweithwyr Adnoddau Dynol, fel y gellir cynnig mewnbwn ac ystyriaethau diogelu priodol o'r cychwyn cyntaf.
* Os ydych yn gweithio'n uniongyrchol â phlant a phobl ifanc yn eich rôl, cyfeiriwch at [Atodiad 1: Ymddygiad wrth weithio gyda phlant a phobl Ifanc sy'n nodi’r hyn a ddisgwylir gan staff](#_Atodiad_1:_Ymddygiad).
* Rhaid i staff greu amgylchedd gwaith lle mae'r perygl o gam-drin mor isel â phosibl, ac mae’r holl blant a phobl ifanc yn teimlo'n gyfforddus ac yn ddiogel.
* Mae’n bwysig bod y plant a’r bobl ifanc rydym yn gweithio â nhw yn ymwybodol o’n cyfrifoldeb diogelu, yn unol â’u hoedran a’u dealltwriaeth. Dylent gael help i ddeall y broses a dylent fod yn rhan o unrhyw atgyfeiriad diogelu a wneir ac sy’n gysylltiedig â hwy, oni bai y byddai gwneud hynny yn peryglu eu diogelwch yn ddifrifol.

Yn yr un modd, rhaid i'r rhai sydd â chyfrifoldeb rhiant dros blentyn fod yn ymwybodol o unrhyw bryderon sydd gan y Comisiwn, a rhaid gofyn am eu caniatâd pe bai angen atgyfeirio i'r Gwasanaethau Plant. Mae yna eithriadau i hyn, a nodir yn y polisi hwn, a bydd yr Ymgynghorydd Diogelu Penodedig yn penderfynu arnynt a’u dogfennu.

## Adnoddau Dynol:

* Mae Adnoddau Dynol yn gyfrifol am lunio a lledaenu canllawiau ac adnoddau’n ymwneud â diogelu i gefnogi'r polisi a'r gweithdrefnau.
* Mae Adnoddau Dynol yn gyfrifol am sicrhau bod y Swyddogion Diogelu Penodedig yn cael hyfforddiant diogelu rheolaidd i'w galluogi i gadw ar y blaen â newidiadau deddfwriaethol ac i wneud penderfyniadau diogelu cadarn.
* Bydd diogelu yn cael ei gynnwys ym mhrosesau cynefino staff newydd, ac mae'r Comisiwn wedi ymrwymo i gyfleoedd dysgu parhaus.
* Bydd hyfforddiant diogelu lefel sylfaenol yn gwrs dysgu craidd i bawb sy’n gyflogedig yn y Senedd fel rhan o 'Cyfrifoldeb Pawb yw Diogelu' o dan Weithdrefnau Diogelu Cymru (2019), p’un a yw staff yn gweithio'n uniongyrchol gyda phlant ai peidio.
* Bydd hyfforddiant diogelu lefel uwch yn cael ei ddarparu i staff sy'n gweithio’n uniongyrchol â phlant.

## Rheolwyr:

* Rhaid i reolwyr sicrhau bod y staff y maent yn rheolwyr llinell iddynt yn ymwybodol o’r polisi hwn ac yn ei ddeall.
* Rhaid i reolwyr sicrhau bod staff a gweithwyr cysylltiol sydd ynghlwm â phrosiectau gyda phlant a phobl ifanc yn cael eu hyfforddi a'u cefnogi'n ddigonol.
* Rhaid i reolwyr sicrhau bod gwiriadau priodol y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) wedi'u cynnal **lle bo angen** (yn enwedig mewn perthynas â ‘gweithgaredd rheoledig’, lle mae gan y Senedd ddyletswydd statudol i ofyn am wiriad manylach oherwydd natur y gwaith gyda phlentyn). Gallwch ddod o hyd i ragor o wybodaeth am ofynion y Gwasanaeth Datgelu a Gwahardd (DBS) ar [y canolbwynt polisi.](https://cynulliad.sharepoint.com/sites/cmn-policy-hub-dev/SitePages/Diogelu-gwybodaeth.aspx) Gellir gofyn am gyngor gan y tîm Recriwtio neu Adnoddau Dynol.
* Os na ystyrir bod datgeliad DBS manylach yn angenrheidiol, gwneir ystyriaethau diogelu eraill, fel y gymhareb rhwng staff a phlentyn. Gall y Tîm Gwasanaethau Gweithwyr gynnig canllawiau mewn perthynas â hyn fesul achos.
* Os bydd y Comisiwn yn gweithio gydag asiantaethau partner, rhaid llunio cytundeb ysgrifenedig yn nodi'r trefniadau ar gyfer diogelu plant a'r broses i'w dilyn os bydd pryderon ynghylch unrhyw faterion yn ymwneud ag amddiffyn plant.
* Bydd honiadau o gam-drin neu arfer gwael yn erbyn aelodau staff yn cael eu rheoli yn unol â'r Polisi Disgyblu a'r Broses Ddiogelu.

## Pwyllgor Risg:

* Mae'r Pwyllgor Risg yn gyfrifol am fonitro unrhyw risgiau diogelu ar y gofrestr risg gorfforaethol.

# Rôl y Swyddog Diogelu Penodedig (DSO)

Er bod pawb sy'n gweithio yn y Comisiwn yn gyfrifol am ddiogelu, **y Swyddogion Diogelu Penodedig yw'r prif bersonél ar gyfer diogelu** ac mae ganddynt rôl strategol a gweithredol. Maent yn cael hyfforddiant diogelu lefel uwch a hyfforddiant ar sut i reoli datgelu a phryderon diogelu plant. Swyddogion Diogelu Penodedig:

- sy’n gyfrifol am reoli pryderon diogelu yn y Comisiwn - rhaid rhoi gwybod iddynt am bob pryder diogelu drwy Ffurflen Hysbysu am [Ddigwyddiad Diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA)

- sy’n gweithredu fel y cyswllt ar gyfer rhoi gwybod am bryderon a honiadau diogelu ac ymdrin â hwy;

- sy’n trafod atgyfeiriadau a chyswllt ag asiantaethau allanol a'r Heddlu;

- sy’n rhoi cyngor ac arweiniad i staff ar faterion a phryderon diogelu.

Efallai y bydd DSO am gysylltu â DSO arall cyn gwneud penderfyniad ynghylch sut i symud ymlaen gyda phryder diogelu a godwyd. Fodd bynnag, os bernir bod angen atgyfeirio at wasanaethau cymdeithasol, rhaid gwneud hyn cyn pen dau ddiwrnod gwaith o'r adeg y codwyd y pryder.

Er y caiff y DSO benderfynu bod angen rhannu gwybodaeth yn allanol, nid oes angen i’r Swyddog wneud yr atgyfeiriad o reidrwydd, a chaiff ofyn i'r atgyfeiriwr wneud hyn fel bod y wybodaeth yn cael ei darparu’n uniongyrchol. Bydd y Swyddog yn trafod y camau mwyaf priodol â’r atgyfeiriwr fesul achos.

Rhestrir enwau a manylion cyswllt y Swyddogion Diogelu Penodedig yma:

Laurian Hubbard-Prif Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006529, , laurian.hubbard@senedd.wales

Lowri Williams- Dirprwy Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006461, lowri.williams2@cynulliad.cymru

Julian Luke – Dirprwy Swyddog Diogelu Penodedig, 03002006411, julian.luke@assembly.wales

Os oes gennych bryder bod Swyddog Diogelu Penodedig yn gysylltiedig â cham-drin plentyn, dylech ystyried pwy fyddai'r Swyddog mwyaf priodol i gysylltu â nhw, neu gyflwyno adroddiad i'r NSPCC neu'r Heddlu.

Os nad oes Swyddog Diogelu Penodedig ar gael/ar adegau y tu allan i oriau neu os yw’n fater brys

**Os yw'r mater yn un brys a bod pryderon ynghylch diogelwch unrhyw un yn uniongyrchol, yn enwedig os oes sefyllfa sy'n peryglu bywyd, cysylltwch â'r gwasanaethau brys ar 999 ar unwaith. Os yw'r pryder yn digwydd ar Ystâd y Senedd, dylech gysylltu â'r Heddlu ar y safle.**

Mewn sefyllfaoedd o'r fath mae'n rhaid i chi gysylltu â'r Swyddog Diogelu Penodedig o hyd, ond o ystyried natur frys y sefyllfa, gallwch wneud hynny ar ôl y camau uchod i'w ddiweddaru ynghylch y camau i’w cymryd. Bydd angen cofnodi'r wybodaeth yn ddiogel ar Ffurflen Hysbysu am Ddigwyddiad Diogelu.

**Ni ddylai unrhyw un byth oedi cyn cymryd camau brys i amddiffyn plentyn oherwydd nad oes rhywun penodol ar gael. Os ydych chi o’r farn bod plentyn neu berson ifanc mewn perygl uniongyrchol, ffoniwch yr heddlu.**

**Os ydych yn amau bod trosedd yn cael ei chyflawni, rhaid i chi hefyd gynnwys yr heddlu.**

Os na allwch gysylltu â Swyddog Diogelu Penodedig, ac **nid yw'r mater yn** **un brys,** gallwch hefyd gysylltu â:

NSPCC



0808 800 5000 i gael rhagor o gyngor

# Cyfrinachedd a chaniatâd

Mae yna adegau pan ellir cyfeirio plentyn at gymorth perthnasol yn hytrach na bod angen atgyfeiriadau diogelu.

Fodd bynnag, os oes gennych *bryder yn ymwneud ag amddiffyn plant*, ym mhob achos lle mae plentyn wedi cael ei gam-drin, neu mewn perygl o gael ei gam-drin neu ei niweidio, rhaid rhannu’r wybodaeth berthnasol ymhlith gweithwyr proffesiynol ac asiantaethau perthnasol. Ym mhob sefyllfa o'r fath, **rhaid** blaenoriaethu amddiffyn y plentyn dros yr holl ystyriaethau eraill.

Os yw’n ddigon aeddfed, dylech roi cyfle i’r plentyn benderfynu a yw'n cytuno i'w wybodaeth gyfrinachol gael ei rhannu. Os na all y plentyn wneud ei benderfyniadau ei hun, dylech ofyn i'w riant neu ofalwr (oni bai y byddai gwneud hynny yn peryglu'r plentyn).

Mae'n bwysig peidio ag addo cyfrinachedd llwyr i blentyn yn y gobaith o annog y plentyn hwnnw i ddatgelu camdriniaeth. Ni ellir cadw addewid o'r fath, gan fod cyfrifoldeb proffesiynol i benderfynu pa wybodaeth y mae'n rhaid ei throsglwyddo er mwyn amddiffyn plant.

Efallai y bydd adegau pan nad yw'n briodol neu'n ddiogel dweud wrth blentyn neu ei rieni bod angen i chi uwchgyfeirio pryderon diogelu. Gallai'r rhesymau dros beidio â chael caniatâd gan riant yn y lle cyntaf gynnwys:

* Y posibilrwydd y byddai'n rhoi’r plentyn mewn rhagor o berygl.
* Y posibilrwydd y byddai’r plentyn yn cael ei fygwth neu’n cael ei orfodi fel arall i aros yn dawel.
* Tebygolrwydd cryf y byddai tystiolaeth bwysig yn cael ei cholli/dinistrio.
* Y rhiant/gofalwr a nodwyd yw'r camdriniwr honedig.
* Mae’r plentyn dan sylw yn ddigon cymwys i benderfynu nad yw am i’w riant gael gwybod.
* Mae hyn er budd y cyhoedd.

Dylech drafod gyda'r Swyddog Diogelu Penodedig a yw'n briodol gofyn am ganiatâd y plentyn a'i rieni. **Dylai’r rhesymau dros atal gwybodaeth oddi wrth y teulu fod yn glir a chael eu cofnodi.** Lle ceir achos o amddiffyn plant, gellir cyfeirio gwybodaeth at gyrff statudol p’un a roddwyd caniatâd ai peidio, a bydd y Swyddog Diogelu Penodedig yn rhoi tystiolaeth ar gyfer ei benderfyniad yn unol â hynny.

Os bydd aelod o'r cyhoedd yn trosglwyddo amheuon yr adroddwyd amdanynt bod plentyn yn cael ei gam-drin, caiff ofyn am sicrwydd y bydd yn aros yn ddienw. Er y bydd hyn yn cael ei barchu lle bo hynny'n bosibl, ni ellir ei warantu mewn sefyllfaoedd lle amheuir trosedd oherwydd efallai y bydd gofyn iddynt ddatgelu eu hunaniaeth yng nghyd-destun Llys. Mae yna bosibilrwydd hefyd y gall camau a gymerir i amddiffyn plentyn arwain rhiant neu ofalwr i amau yn anuniongyrchol pwy sydd wedi rhybuddio’r awdurdodau mewn gwirionedd.

Dylai atgyfeiriwr fod yn sicr bob amser bod tynnu sylw'r gweithwyr proffesiynol at deulu mewn argyfwng yn hollbwysig pan fydd angen amddiffyn plentyn.

# Cadw cofnodion

Dylid cofnodi pob pryder ac unrhyw drafodaethau am les plentyn yn ysgrifenedig p'un a gymerir camau pellach ai peidio. Dylid cofnodi hyn yn y Ffurflen Hysbysu am [Ddigwyddiad Diogelu hon.](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) Mae'r ffurflen hon yn ffurflen atgyfeirio hawdd ei defnyddio a fydd yn caniatáu i chi ddogfennu'ch pryderon, ac yn helpu'r Swyddog Diogelu Penodedig i benderfynu ar y camau nesaf.

Disgwylir i dimau sy'n gweithio'n uniongyrchol â phlant gadw eu cofnodion diogelu eu hunain hefyd. Er enghraifft, dylai Tîm Senedd Ieuenctid Cymru feddu ar ffeil achos generig ar gyfer pob Aelod o Senedd Ieuenctid Cymru a ffeil ar wahân i bob Aelod o Senedd Ieuenctid Cymru ar gyfer unrhyw bryderon neu arsylwadau diogelu. Bydd hyn yn caniatáu dogfennu trefn gronolegol gywir o bryderon, arsylwadau a digwyddiadau a gall helpu i roi cyd-destun ychwanegol ar gyfer gwneud penderfyniadau yn y dyfodol a allai fod yn ofynnol ar gyfer Swyddog Diogelu Penodedig neu Awdurdod Lleol. Nid yw hyn yn disodli Ffurflen Hysbysu am Ddigwyddiad Diogelu, y mae'n rhaid ei llenwi os yw'r pryder yn ymwneud ag ***amddiffyn plant***. Mae yna adran benodol yn ymwneud â [Senedd Ieuenctid Cymru mewn perthynas â diogelu.](#_Rôl_Senedd_Ieuenctid)

Dylai'r cofnodion gynnwys y dyddiad, yr amser a'r bobl sy'n bresennol. Dylai'r cofnod fod mor fanwl gywir â phosibl, gan roi cyfrif manwl gywir o'r hyn a ddywedwyd (gair am air os yn bosibl), yn enwedig lle mae plentyn yn datgelu camdriniaeth neu'n gwneud honiad. Dylai gofnodi’r manylion fel y'u datgelwyd neu y’u honnwyd a chofnodi'r holl gamau a gymerwyd wedi hynny. Dylai awdur y cofnod ei lofnodi a nodi’r dyddiad.

Dylid cofnodi ymddangosiad corfforol neu ymddygiad plentyn mor ffeithiol gywir a manwl â phosibl.

Dylid cynnwys arsylwadau rhieni a gofalwyr a manylion amgylchiadau'r teulu lle bo hynny'n bosibl.

Dylai'r cofnod nodi'n glir ai sïon yw'r wybodaeth a gofnodir, neu wybodaeth gan drydydd parti, neu farn gweithiwr proffesiynol, neu ffaith.

Dylai pob trafodaeth orffen gyda chytundeb clir ac amlwg wedi’i gofnodi ynghylch pwy fydd yn cymryd pa gamau, ac erbyn pryd, neu nad oes angen unrhyw gamau pellach. Y Swyddog Diogelu Penodedig sy’n gyfrifol am sicrhau bod tystiolaeth ar gael ar gyfer yr holl benderfyniadau.

Bydd cofnodion yn cael eu cadw'n ddiogel gyda mynediad cyfyngedig.

Os bydd angen trosglwyddo gwybodaeth, ar lafar, ar ffurf copi caled neu'n electronig, bydd hyn yn cael ei wneud mewn ffordd fydd yn sicrhau bod cyfrinachedd yn cael ei gynnal.

# Arwyddion a dangosyddion cam-drin a niwed

Gall plant fod yn agored i esgeulustod a chamdriniaeth neu gam-fanteisio o fewn eu teulu a chan unigolion y maent yn dod ar eu traws yn eu bywydau beunyddiol. Gall plentyn gael ei gam-drin gan oedolyn neu blentyn arall a gall fod ar sawl ffurf wahanol, gan gynnwys:

* cam-drin corfforol
* cam-drin emosiynol
* cam-drin rhywiol
* esgeulustod
* bwlio
* gall cam-drin domestig gael effeithiau difrifol a niweidiol ar blant sy'n dyst iddo neu'n cael profiad ohono
* camfanteisio gan gangiau troseddol a grwpiau trosedd cyfundrefnol
* masnachu a chaethwasiaeth fodern
* cam-drin ar-lein
* cam-fanteisio rhywiol
* dylanwadau eithafiaeth sy’n arwain at radicaleiddio
* cam-drin domestig o fewn perthnasoedd
* cam-drin gwahaniaethol
* cam-drin sefydliadol
* hunan-niweidio
* hunan-esgeuluso
* meddwl am hunanladdiad
* pobl yn ceisio lladd eu hunain
* defnyddio sylweddau neu alcohol

Efallai y bydd gennych bryderon sylweddol hefyd am **blentyn heb ei eni** oherwydd dewisiadau ffordd o fyw neu beryglu beichiogrwydd rhywun.

Cyfeiriwch at yr [Eirfa](#_Atodiad_4:_Geirfa) i ddarllen diffiniad llawn o bob categori ac enghreifftiau o'r hyn y maent yn ei gynnwys. Nid yw'r diffiniadau a'r dangosyddion yn derfynol, ond maent yma fel canllaw i'ch cynorthwyo. Mae'r eirfa hefyd yn diffinio pryderon diogelu cyd-destunol eraill fel priodas dan orfod, anffurfio organau cenhedlu benywod a chamfanteisio’n rhywiol ar blant. Mae'n bwysig bod yn ymwybodol o'r rhain yn ein cymdeithas sy'n newid ac sy’n gynyddol ddigidol, felly cymerwch amser i fynd trwyddo.

Nid yw'n hawdd adnabod cam-drin plant. Cofiwch nad eich cyfrifoldeb chi yw penderfynu a yw cam-drin plant wedi digwydd ai peidio neu a yw plentyn mewn perygl sylweddol o gael ei niweidio gan rywun. Fodd bynnag, mae gennych gyfrifoldeb i weithredu er mwyn i'r asiantaethau priodol ymchwilio a chymryd unrhyw gamau angenrheidiol i ddiogelu plentyn.

Gall hyn deimlo'n anghyfforddus os oes gennych bryderon am blentyn cydweithiwr neu uwch aelod o staff neu berson sydd mewn sefyllfa o bŵer, er enghraifft rydych yn ymwybodol bod trais domestig eithafol yn y cartref ac mae plentyn yn gweld hyn yn gyson neu wedi ei anafu'n gorfforol. Cofiwch mai lles y plentyn sydd bwysicaf, a dylech drafod unrhyw bryderon sydd gennych gyda'r Swyddog Diogelu Penodedig a fydd yn gwrando, yn eich cymryd o ddifrif ac yn rheoli'r camau nesaf yn briodol.

Mae'n bwysig cofio hefyd y gallai llawer o blant arddangos rhai dangosyddion ar ryw adeg yn eu bywydau, ac na ddylid cymryd presenoldeb un neu fwy fel prawf bod cam-drin yn digwydd. Mae'n ddigon posibl y bydd rhesymau eraill dros newidiadau mewn ymddygiad fel marwolaeth neu ddyfodiad babi newydd yn y teulu neu broblemau perthynas rhwng rhieni/gofalwyr. Wrth asesu a yw’r dangosyddion yn gysylltiedig â cham-drin ai peidio, bydd yr awdurdodau bob amser yn awyddus i’w deall mewn perthynas â datblygiad y plentyn a’r cyd-destun.

# Beth i'w wneud os bydd plentyn yn gwneud datgeliad i chi

Datgeliad yw’r broses lle mae plant yn dechrau rhannu eu profiadau o gam-drin ag eraill. Gall hyn ddigwydd dros gyfnod hir o amser – taith yw hyn, nid un weithred neu gam.

Gall plant ddatgelu yn uniongyrchol neu'n anuniongyrchol ac weithiau gallant ddechrau rhannu manylion y gamdriniaeth cyn eu bod yn barod i roi’r hyn maent yn ei feddwl a’i deimlo at ei gilydd.

Ni fydd pob datgeliad yn arwain at adroddiad ffurfiol o gam-drin neu achos yn cael ei wneud, neu achos yn cael ei ddwyn i'r llys, ond dylid cymryd pob datgeliad o ddifrif.

Mae’n cymryd dewrder rhyfeddol i blentyn fynd drwy'r daith o ddatgelu camdriniaeth.

Os bydd plentyn neu berson ifanc yn datgelu camdriniaeth, mae’n bwysig gwneud y canlynol:

* Trafod y materion mewn modd pwyllog, gofalgar a chefnogol. Mae angen i'r plentyn wybod eich bod yn gwrando ac yn cymryd y wybodaeth o ddifrif, ac y byddwch yn ymateb yn gadarnhaol i sicrhau bod y plentyn yn cael ei ddiogelu.
* Deall nad yw'r plentyn byth ar fai mewn sefyllfaoedd o gam-drin, a dylid tawelu ei feddwl nad yw wedi gwneud dim o'i le, naill ai mewn perthynas â'r cam-drin ei hun neu wrth hysbysu rhywun amdano.
* Dylid gwrando ar y plentyn ond ni ddylid ei holi’n dwll na gofyn iddo ailadrodd yr hyn a ddigwyddodd. Cofiwch nad eich rôl chi yw ymchwilio. Os oes angen egluro unrhyw beth er mwyn deall y risg diogelu, gofynnwch gwestiynau clir, agored a byddwch yn ofalus i beidio ag arwain plentyn na rhoi geiriau yn eu cegau.
* Gadewch i'r plentyn arwain y cyflymder a chofiwch y bydd ei allu i gofio’r hyn mae’n ei honni yn dibynnu ar oedran, diwylliant, sgiliau iaith a chyfathrebu, ac anabledd.
* Dylid cymryd gofal i beidio â gwneud rhagdybiaethau am yr hyn y mae'r plentyn yn ei ddweud nac i’w ddehongli.
* Peidiwch â dangos sioc ynglŷn â’r hyn sy'n cael ei ddweud. Efallai y bydd hyn yn annog y plentyn i beidio â siarad, oherwydd gall deimlo nad ydych yn gallu ymdopi â'r hyn mae'n ei ddweud, neu efallai eich bod yn ei feirniadu.
* Peidiwch â gofyn cwestiynau 'pam' gan fod hyn yn awgrymu bod y plentyn, mewn rhyw ffordd, ar fai am y gamdriniaeth.
* Gallwch ofyn i blentyn 'wyt ti eisiau dweud unrhyw beth arall wrtha i?' ond peidiwch â gorfodi pethau.
* Peidiwch byth ag addo cadw cyfrinach neu gyfrinachedd. Rhaid i'r Comisiwn roi gwybod am bryderon diogelu i'r systemau statudol ehangach i gefnogi a gofalu am blant a phobl ifanc yn effeithiol. Mae'n bwysig bod yn dryloyw ynglŷn â hyn yn ystod ein sgwrs â phlentyn. Fe allech chi ddweud rhywbeth fel “Dwi’n poeni am yr hyn rwyt ti wedi'i ddweud wrtha i, ac mae gen i gyfrifoldeb i sicrhau dy fod yn ddiogel”.
* Gwnewch nodyn o’ch pryderon neu’ch arsylwadau sydd wedi peri pryder i chi am les plentyn, neu yr hyn y mae'r plentyn wedi'i ddweud (gan ddefnyddio ei eiriau ei hun) cyn gynted ag sy'n ymarferol drwy ddefnyddio'r Ffurflen Hysbysu
* Yna dylid cyfeirio'r wybodaeth hon at eich rheolwr llinell a'r Swyddog Diogelu Penodedig (DSO) ar lafar, a gyda ffurflen hysbysu am [ddigwyddiad diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) ddilynol y gallwch ei hanfon yn electronig. Dylech godi'r mater gyda'r DSO o fewn un diwrnod gwaith os nad yw'n fater brys, ac ar unwaith ym mhob achos arall.
* Mewn achosion o berygl uniongyrchol i fywyd, rhaid i chi osgoi unrhyw oedi a chysylltu â'r gwasanaethau brys ar unwaith ar 999 a hysbysu'r DSO am y camau gweithredu yn dilyn hyn drwy sgwrs a ffurflen ddiogelu wedi'i llenwi.

# Rôl Senedd Ieuenctid Cymru a Diogelu

Disgwylir i Senedd Ieuenctid Cymru ddilyn y canllawiau a nodir yn y polisi hwn ac yn y Polisi Diogelu Oedolion mewn Perygl os bydd Aelod o Senedd Ieuenctid Cymru yn 18 oed neu'n hŷn. Fodd bynnag, cydnabyddir y bydd y Senedd Ieuenctid hefyd yn gweithio'n agos gydag asiantaethau partner sy'n cefnogi rhai o Aelodau Senedd Ieuenctid Cymru ac y gallai hyn gael effaith ar sut mae materion diogelu yn cael eu rheoli mewn modd sensitif.

Pan mai'r asiantaeth bartner yw’r sawl sy’n cael gwybod am ddatgeliad neu bryder ynghylch diogelu, rhaid iddi ddefnyddio ei gweithdrefnau diogelu ei hun, a ddylai fod yn gydnaws â'r ddeddfwriaeth gyfredol, a sicrhau bod y wybodaeth berthnasol, gan gynnwys y camau a gymerir, yn cael eu trosglwyddo i'r Senedd Ieuenctid. Efallai y bydd adegau pan fydd Swyddog Diogelu Penodedig y Senedd yn mynd ar drywydd y mater i sicrhau bod camau priodol yn cael eu cymryd, ac efallai yr hoffai herio penderfyniad lle bernir bod angen hynny.

Bydd y Senedd Ieuenctid yn sicrhau bod diwylliant diogelu cadarnhaol yn cael ei hyrwyddo yn y tîm, a'i bod yn gwbl eglur gyda'r Aelodau o’r Senedd Ieuenctid o'r cychwyn cyntaf ynghylch ein cyfrifoldebau diogelu pe bai gwybodaeth sy’n peri pryder yn cael ei rhannu neu ei harsylwi.

Mae'r Senedd Ieuenctid wedi ymrwymo i gynnal perthynas gadarnhaol â phrif Swyddog Diogelu Penodedig y Senedd, ac mae'n ymwybodol o'i rhwymedigaethau i hysbysu am bryderon sy’n ymwneud ag amddiffyn plant, yn unol â'r gweithdrefnau a amlinellir yn y polisi hwn.

Fodd bynnag, bydd achlysuron pan fydd rhai Aelodau o’r Senedd Ieuenctid yn arddangos neu'n rhannu pryderon nad ydynt o reidrwydd yn bodloni’r meini prawf ar gyfer amddiffyn plant. Bydd y Senedd Ieuenctid yn defnyddio’i disgresiwn ar yr achlysuron hyn o ran a yw'n fwy priodol rheoli a monitro hyn drwy log diogelu parhaus, a chynnig cymorth/gwybodaeth ymarferol ac emosiynol i Aelodau Senedd Ieuenctid Cymru.

Efallai y bydd hefyd yn cael ei ystyried yn fwy priodol i'r asiantaeth bartner arwain ar unrhyw bryderon yn ymwneud â lles neu ddiogelu oherwydd natur ei hymglymiad a'i pherthynas ag Aelodau o’r Senedd Ieuenctid a'u teuluoedd. Unwaith eto, bydd y Senedd Ieuenctid yn defnyddio ei barn mewn perthynas â hyn ac yn ymgynghori â'r asiantaeth bartner ynghylch y camau nesaf ymlaen.

Bydd trafodaethau o'r fath a chamau gweithredu y cytunwyd arnynt yn cael eu cofnodi'n gywir. Mewn unrhyw achos lle bernir bod angen atgyfeiriad allanol, bydd Swyddog Diogelu Penodedig y Senedd yn cael ei hysbysu fel yr amlinellir yn y polisi, p’un a fydd yr asiantaeth bartner yn gweithredu ar hyn ai peidio.

# Os oes gennych bryder am ymddygiad neu weithredoedd aelod o staff y Comisiwn neu oedolyn arall

Os bydd ymddygiad unrhyw aelod o staff y Comisiwn neu unrhyw oedolyn arall (gan gynnwys Aelodau o'r Senedd neu eu staff cymorth, contractwr, perthynas i aelod o staff y Comisiwn, neu oedolyn yn y cyhoedd nad yw'n gysylltiedig o gwbl â'r gweithle) tuag at blant neu bobl ifanc yn peri pryder i chi:

* Peidiwch â gadael i lefel y swydd neu'r safle o bŵer sydd gan yr oedolyn eich atal rhag rhannu eich pryderon.
* Peidiwch â diystyru eich pryderon.
* Peidiwch â chodi’r mater gyda’r person y mae gennych bryderon amdanynt.
* Os oes gennych bryderon neu os bydd rhywun yn dweud wrthych am gamdriniaeth bosibl neu honedig, arfer gwael neu faterion lles ehangach, rhaid i chi roi gwybod i'r Swyddog Diogelu Penodedig am hyn.
* Os ydych yn teimlo'n anghyfforddus yn gwneud hyn, neu os nad ydych yn fodlon â'r ymateb a gewch, cysylltwch â'r Prif Weithredwr neu gofynnwch am gyngor gan linell gymorth NSPCC ar gyfer gweithwyr proffesiynol.
* Ni ddylech fyth oedi cyn rhoi gwybod am eich pryderon i rywun sydd mewn sefyllfa i weithredu arnynt a sicrhau bod ymchwiliad trylwyr yn cael ei gynnal. Cewch eich cymryd o ddifrif bob amser.
* Peidiwch â phoeni efallai eich bod wedi gwneud camgymeriad. Mae'n well eich bod wedi trafod y mater gyda rhywun sydd â'r profiad a'r cyfrifoldeb i wneud asesiad priodol a bwrw ymlaen â'r mater.

[Mae Atodiad 2 yn darparu siart llif uwchgyfeirio er hwylustod.](#_Atodiad_2:_Siart)

# Atodiad 1: Ymddygiad wrth weithio gyda phlant a phobl ifanc:

Efallai y bydd rhai o'r pwyntiau isod yn amlwg i chi, ac yn wir maent yn cael eu cwmpasu gan y gyfraith, ond mae'n bwysig bod staff yn cymryd amser i’w darllen fel eu bod yn gwbl ymwybodol o'r disgwyliadau arnynt.

Ni ddylai staff byth wneud y pethau canlynol:

* Cam-drin plant a phobl ifanc yn gorfforol
* Datblygu perthnasoedd corfforol/rhywiol gyda phlant a phobl ifanc (cyfeiriwch at yr adran camfanteisio ar ymddiriedaeth isod)
* Datblygu perthnasoedd â phlant y gellid eu hystyried yn gamfanteisiol neu'n ymosodol mewn unrhyw ffordd
* Cymryd rhan mewn gweithredoedd a allai fod yn gamdriniol neu a allai roi plentyn mewn perygl o gael ei gam-drin
* Esgusodi, neu gymryd rhan mewn, ymddygiad gyda phlant a phobl ifanc sy’n anghyfreithlon, yn anniogel neu’n ymosodol
* Gweithredu mewn ffyrdd a fwriadwyd i godi cywilydd, codi embaras, bychanu neu ddiraddio plant, neu gyflawni unrhyw fath arall o gam-drin emosiynol. Mae hyn yn golygu ei bod yn annerbyniol, er enghraifft, trin plant mewn unrhyw un o'r ffyrdd a ganlyn:
* achosi gofid drwy weiddi neu eu galw'n enwau dirmygus
* eu dal mewn ffordd sy’n achosi poen iddynt, neu eu hysgwyd
* eu ffrwyno'n gorfforol ac eithrio i'w hamddiffyn rhag niweidio eu hunain neu eraill
* chwarae gemau garw
* cyffwrdd yn amhriodol o unrhyw fath, neu ganiatáu hynny
* gwneud pethau o natur bersonol i blant, y gallant eu gwneud drostynt eu hunain (mae hyn yn cynnwys newid dillad, neu fynd i'r toiled gyda nhw oni bai bod oedolyn arall yn bresennol)
* caniatáu neu gymryd rhan mewn ymddygiad awgrymog rhywiol o fewn golwg neu glyw plentyn, neu wneud sylwadau awgrymog i blant, neu o fewn pellter clywed iddynt
* rhoi neu ddangos unrhyw beth y gellid ei ddehongli fel deunydd pornograffig
* ceisio cwrdd â nhw, neu gytuno i gwrdd â nhw, yn unrhyw le y tu allan i'r gweithle arferol **heb fod y rhiant, y gwarcheidwad neu'r gofalwr yn gwybod am hynny ac wedi cytuno i hynny**. Cydnabyddir y bydd rhai timau'n gweithio'n uniongyrchol gyda phlant, ac o'r herwydd, bydd gwaith allgymorth yn aml yn ddisgwyliad ac yn nodwedd allweddol o'u rôl. Yn yr amgylchiadau hyn, dylid ceisio neu drefnu cydsyniad rhieni yn uniongyrchol gyda'r parti allanol, hynny yw, ysgol neu wasanaeth cymorth. Cysylltwch â thîm Gwasanaethau Gweithwyr yr adran Adnoddau Dynol mewn perthynas â hyn, gan fod pob sefyllfa yn debygol o fod yn unigryw.
* Peidiwch ag anghofio bod diogelu’n ymestyn i'n rhyngweithio â phlant – efallai y byddwn yn anfwriadol yn peri pryder i blentyn gyda’r hyn a ddywedwn ac mae angen i ni fod yn ystyriol wrth drafod pynciau sensitif fel profedigaeth, lles emosiynol, cam-drin, hunan-niweidio ac ati. Rhaid i ni ystyried hyn, a phan fyddwn yn trafod materion sensitif, er enghraifft yn ystod ymarfer ymgynghori, dylem sicrhau ein bod yn rhoi gwybod i blant am eu hawl i adael ar unrhyw adeg. Dylid cynnig cymorth cyfeirio emosiynol ar ôl y sesiwn ac efallai y bydd adegau pan fydd yn syniad da cynnig cefnogaeth gan wasanaeth cymorth allanol mewn ystafell ar wahân ac ar ddiwedd cyfarfod.
* peidiwch â thrin rhyngweithiadau ar-lein yn wahanol i gyfarfod wyneb yn wyneb. Rhaid hwyluso cyfarfodydd rhithwir gyda’r ystyriaethau diogelu llawn - [Cyfeiriwch at Atodiad 3 sy’n sôn am ddiogelwch ar-lein a chod ymddygiad](#_Atodiad_3:_Diogelwch)

# Camfanteisio ar ymddiriedaeth

Rhaid i'r Comisiwn sicrhau bod plant sy'n rhyngweithio â'r Senedd yn cael eu diogelu rhag unigolion a allai beri risg iddynt. Ceir perthynas o ymddiriedaeth pan fydd aelod o staff mewn sefyllfa o bŵer neu ddylanwad dros blentyn yn rhinwedd y gwaith neu natur y gweithgaredd sy'n cael ei wneud.

Mae cael perthynas rywiol â phlentyn dan 16 oed yn drosedd, ond mae yna amgylchiadau eraill hefyd lle bydd angen i'r Comisiwn weithredu. Er enghraifft, lle honnir bod aelod o staff sy'n gweithio gyda phlant wedi gwneud y canlynol:

* Ymddwyn mewn ffordd sydd wedi niweidio plentyn neu a allai fod wedi niweidio plentyn, neu roi plentyn mewn perygl o niwed;
* Cyflawni trosedd yn erbyn plentyn neu sy'n cael effaith uniongyrchol ar blentyn;
* Ymddwyn tuag at blentyn mewn ffordd sy'n dangos bod yr aelod o staff yn anaddas i weithio gyda phlant;
* Methu deall neu gydymffurfio â'r angen am ffiniau personol a phroffesiynol clir yn y gweithle;
* Ymddwyn mewn ffordd sy'n tanseilio'r ymddiriedaeth a roddir yn yr aelod staff yn rhinwedd y swydd.

Ymdrinnir â honiadau o dan Weithdrefnau Diogelu Cymru a, lle bo hynny'n briodol, cyfeirir y mater ar unwaith at wasanaethau cymdeithasol plant yr awdurdod lleol. Bydd gweithdrefnau disgyblu ac ymddygiad yn cael eu gweithredu mewn perthynas â’r aelod o staff.

# Atodiad 2: Siart llif y broses uwchgyfeirio diogelu

Bob tro:

**OS OES UNRHYW AMHEUAETH - GWNEWCH RYWBETH!**

Yn aml mae ffiniau aneglur mewn perthynas â diogelu, nad ydynt efallai'n ffitio'n daclus yn y siart llif hon.

Cysylltwch â Swyddog Diogelu Penodedig (DSO) neu'r Cynghorydd Diogelu a all roi rhagor o gyngor i chi.

(

Peidiwch â mynd at yr aelod o staff. Siaradwch â'ch rheolwr llinell a'r Swyddog Diogelu Penodedig, a fydd yn rheoli hyn gyda'r Cyfarwyddwr Adnoddau Dynol. Os mai'r rheolwr llinell neu'r Swyddog Diogelu Penodedig sydd ynghlwm â’r digwyddiad, dylech siarad â Swyddog Diogelu Penodedig arall neu'r Cynghorydd Diogelu. Gwneir penderfyniad ynghylch yr angen am gamau disgyblu a/neu atgyfeiriad at ofal cymdeithasol.

Nac oes

Oes

Nac oes

A oes pryderon bod aelod o staff y Comisiwn wedi niweidio plentyn?

Oes

A oesbygythiad **uniongyrchol** i fywyd, hynny yw, plentyn sy'n bygwth dod â'i fywyd i ben yn fuan, sydd mewn perygl uniongyrchol neu sydd angen sylw meddygol ar unwaith?

Ffoniwch 999 i gysylltu â'r gwasanaeth brys perthnasol - dim ond mewn sefyllfaoedd hynod bryderus lle mae bygythiad uniongyrchol i fywyd y dylid gwneud hyn ac y byddai oedi yn ormod o risg.

Yna dylech roi gwybod i’r Swyddog Diogelu Penodedig a llenwi Ffurflen Hysbysu am Ddigwyddiad Diogelu o fewn 24 awr.

Nac ydy

Ydy

Cysurwch y plentyn yn bwyllog, a chadarnhewch y ffeithiau.

Gadewch i'r plentyn ddweud wrthych beth ddigwyddodd yn ei eiriau ei hun, gan osgoi unrhyw gwestiynau sy’n arwain y plentyn.

Peidiwch byth ag addo cyfrinachedd - mae'n ddyletswydd arnoch i rannu gwybodaeth sy'n awgrymu risg o niwed i blentyn.

Cyfeiriwch at dudalen 9 y ddogfen hon i gael rhagor o ganllawiau ar sut i ymdrin â datgeliad.

A yw'r plentyn wedi datgelu camdriniaeth neu risg o niwed yn uniongyrchol?

Dylech lenwi Ffurflen Hysbysu am [Ddigwyddiad Diogelu](https://forms.office.com/Pages/ResponsePage.aspx?id=KVHcOAw0FEWKBE6O8ncVZPfHgg1x8RlPkAMiiTtDnJlUMElXSVVLNjQ0UjY2NFlFVDlYR0dOMzBGSyQlQCN0PWcu&wdLOR=cCC627CDA-DEB2-4D2F-BE4F-472D5A7DE0DA) er mwyn nodi’r pryder, a chysylltu â DSO o fewn 1 diwrnod gwaith (os nad yw’n achos brys).

Rhowch wybod i’r Swyddog Diogelu Penodedig os yw’r teulu neu drydydd parti wedi rhoi caniatâd i rannu gwybodaeth ag asiantaethau allanol, a pham y byddai hyn yn ormod o risg mewn achosion lle mae hyn yn bryder.

Arhoswch am arweiniad pellach gan Swyddog Diogelu Penodedig, a fydd yn penderfynu a yw'r pryder yn cyrraedd y trothwy i atgyfeirio at wasanaethau cymorth neu ofal cymdeithasol neu os nad oes angen cymryd unrhyw gamau pellach.

# Atodiad 3: Diogelwch ar-lein ac e-ddiogelwch

Gall y rhyngrwyd a'r cyfryngau cymdeithasol fod yn beth cadarnhaol iawn wrth ganiatáu i'r cyhoedd ddysgu am ddadleuon gwleidyddol a chymryd rhan ynddynt. Fodd bynnag, mae’n gallu bod yn beryglus hefyd.

Mae technoleg y byd yn newid o ddydd i ddydd, a gall fod yn anodd ymdrin â hyn mewn cod ymddygiad e-ddiogelwch. Fodd bynnag, mae'r isod yn darparu rhywfaint o arweiniad wrth ymgysylltu â'r cyhoedd ar-lein.

**Os oes angen rhagor o help arnoch, cysylltwch â’r Tîm Gwasanaethau Gweithwyr a all roi cyngor a chymorth i chi:**

* Wrth gyfathrebu ar-lein, mae disgwyl i weithwyr ymddwyn yn union fel y byddent pe byddent yn siarad â'r unigolyn wyneb yn wyneb, hynny yw, bod yn broffesiynol, yn gwrtais, yn barchus, yn anfeirniadol ac ati. Defnyddiwch eich e-bost a'ch rhif ffôn gwaith yn unig
* Cofiwch fod geiriau ysgrifenedig, eiconau ac emojis yn aros yno ar ôl eu cyhoeddi ac felly gwnewch yn siŵr bob amser fod hyn yn adlewyrchu enw da'r Comisiwn - ni ddylid defnyddio unrhyw beth y gellid ei ystyried yn wahaniaethol, yn fwlio neu yn ensyniadau rhywiol - gofynnwch i'ch hun cyn eu hanfon a oes modd camddehongli’r wybodaeth mewn unrhyw ffordd.
* Peidiwch byth â datgelu gwybodaeth bersonol am y plant neu'r oedolion sydd mewn perygl y gallech fod yn gweithio gyda nhw.
* Dylech weithio gyda thryloywder llwyr, fel bod unrhyw negeseuon i blant/pobl ifanc/oedolion sydd mewn perygl ar gael i bobl eraill eu gweld. Hynny yw, ceisiwch osgoi negeseuon preifat i gyfrif cyfryngau cymdeithasol rhywun, ac yn lle hynny, defnyddiwch e-bost a chopïo cydweithiwr neu flwch post prosiect yn y neges fel mater o drefn.
* Dylech osgoi anfon negeseuon testun unigol at blentyn, ond weithiau bydd amgylchiadau’n codi lle na ellir osgoi hyn, fel cyswllt rhwng Tîm Senedd Ieuenctid Cymru ac Aelod o Senedd Ieuenctid Cymru. Os felly, dylid cadw'r neges yn fyr ac yn gryno, ac ni ddylid cael sgwrs gyffredinol.
* Fe'ch cynghorir i gadw copïau o negeseuon testun ar ddyfais ddiogel.
* Peidiwch â rhannu manylion cyswllt plentyn neu oedolyn sydd mewn perygl heb ei ganiatâd.

**Canllawiau ymarferol ar gyfer cyfarfodydd rhithwir â phlant a phobl ifanc:**

* Rhaid i staff sicrhau eu bod yn defnyddio eu cyfeiriad e-bost gwaith
* Sicrhewch eich bod wedi cael caniatâd gan rieni ac wedi egluro pwrpas y cyfarfod rhithwir i'r plentyn a'r rhiant/gofalwr
* Dylech gynghori plant cyn y cyfarfod i osgoi dangos unrhyw eiddo personol neu adnabyddadwy yn y cefndir. Mae hyn yn cynnwys gwisg ysgol, oni bai bod rheswm penodol.
* Dylech gynghori plant i beidio â rhannu gwybodaeth bersonol fel eu hysgol neu eu cyfeiriad
* Peidiwch â gadael i'r rhai sy’n bresennol ymuno cyn y gwesteiwr - sefydlwch 'ystafell aros'
* Sicrhewch fod o **leiaf 2 aelod o staff** yn bresennol cyn i unrhyw bobl ifanc gael eu derbyn i’r ystafell - dylech drin yr ystafell rithwir fel eich bod yn cyfarfod mewn ystafell wyneb yn wyneb
* Diffoddwch sain y rhai sy’n bresennol wrth iddynt ymuno
* Diffoddwch y nodwedd rhannu sgrin, a’r unig reswm y dylech ganiatáu i gyfranogwyr unigol wneud hyn yw pan fydd ei angen at ddibenion y cyfarfod, fel rhannu cyflwyniad.
* Dylech gloi eich ystafell gyfarfod ar ôl i chi ddechrau
* Peidiwch â chyhoeddi’r linc i’ch cyfarfod ar y cyfryngau cymdeithasol
* Peidiwch â rhannu’r sgrinlun o bawb, yn enwedig pan fydd yn dangos cyfeirnod y cyfarfod
* Ceisiwch benodi rhywun i 'reoli'r ystafell' a chanolbwyntio ar wneud hynny yn unig.
* Dywedwch wrth bobl beth yw’r cynllun wrth gefn (hynny yw, os bydd yn rhaid i chi orffen y cyfarfod yn sydyn, i ble y bydd y cyfarfod yn symud a sut y gall pobl ail-ymuno)
* Hefyd - ceisiwch osgoi rhannu gwybodaeth bersonol a diffoddwch eich fideo a'ch meicroffon, oni bai bod ei angen.
* Byddwch yn ystyriol o blant sy'n teimlo'n anghyfforddus ar gamera a dylech ganiatáu iddynt ddewis diffodd eu camera os hoffent wneud hynny
* Cofiwch y gallai rhai pynciau a drafodir yn ystod y cyfarfod wneud i unigolyn deimlo’n anghyfforddus yn anfwriadol. Nid ydym yn gyfarwydd â phrofiadau pawb a dylem ystyried cyfle i ddad-friffio ar ôl y sesiynau, gan gyfeirio at asiantaethau cymorth ac mewn rhai amgylchiadau penodol, fel trafod pynciau hynod sensitif, dylid ystyried sicrhau bod gwasanaethau cymorth allanol ar gael i roi cyfle i drafod a chael cefnogaeth yn syth ar ôl y cyfarfod ac o bosibl yn ystod yr ystafell gyfarfod ar wahân.
* Cytunwch cyn y cyfarfod pwy fydd yn cadw golwg yn benodol ar nodi materion diogelu - ar ôl y cyfarfod mae cyfrifoldeb arnoch chi fel tîm i drafod hyn gyda'ch gilydd a phenderfynu a godwyd neu a welwyd unrhyw bryderon y mae angen eu trosglwyddo i'r Swyddog Diogelu Penodedig.

# Atodiad 4: Geirfa

Amddiffyn plant - Tra bo'r term 'diogelu' yn cyfeirio at bob plentyn, mae ‘amddiffyn plant’ yn cyfeirio'n benodol at blant sydd mewn perygl difrifol o niwed.

Anffurfio organau cenhedlu benywod - mae hyn yn cynnwys yr holl weithdrefnau sy'n cynnwys tynnu organau cenhedlu benywod allanol yn rhannol neu'n gyfan gwbl, neu anaf arall i organau cenhedlu benywod am resymau anfeddygol.

Bwlio - ymddygiad sy’n niweidio rhywun yn fwriadol, sydd fel arfer yn digwydd dros gyfnod. Gall fod ar sawl ffurf, ond y tri phrif fath yw bwlio corfforol (e.e. taro, cicio, dwyn), geiriol (e.e. sylwadau hiliol neu homoffobig, bygythiadau, galw enwau) ac emosiynol (e.e. ynysu unigolyn o weithgareddau ac o gael eu derbyn yn gymdeithasol yn eu grŵp cyfoedion). Yn aml gellir tanamcangyfrif y niwed a achosir gan fwlio. Gall achosi cryn drallod i blant i'r graddau ei fod yn effeithio ar eu hiechyd a'u datblygiad.

Caethwasiaeth fodern - Recriwtio, cludo, llochesu neu gael plant, menywod neu ddynion drwy ddefnyddio grym, cymell, camddefnyddio sefyllfa agored i niwed, twyll, neu ddull arall at ddiben camfanteisio, llafur dan orfod a chaethwasiaeth ddomestig. Mae meistri caethweision yn defnyddio pa bynnag fodd sydd ar gael iddynt i gymell, twyllo, a gorfodi unigolion i fywyd o gamdriniaeth, caethwasanaeth a thriniaeth annynol.

Cam-drin - person neu bersonau eraill yn mynd yn groes i hawliau dynol a sifil unigolyn.

Cam-drin corfforol - Bydd gan y rhan fwyaf o blant friwiau a chleisiau fel rhan o’u bywyd beunyddiol. Dylid dehongli anafiadau bob amser yng ngoleuni hanes meddygol a chymdeithasol y plentyn, ei gyfnod datblygu a'r esboniad a roddir. Mae'r rhan fwyaf o gleisiau damweiniol i'w gweld dros rannau esgyrnog o'r corff, fel penelinoedd, pengliniau, gwaelod y coesau, ac maent yn aml ar flaen y corff. Fodd bynnag, bydd gan rai plant gleisiau sydd fwy na thebyg wedi cael eu hachosi gan rywun yn hytrach na chleisiau damweiniol. Dangosyddion pwysig o gam-drin corfforol yw cleisiau neu anafiadau sydd naill ai'n anesboniadwy neu'n anghyson â'r esboniad a roddir, neu i’w gweld ar rannau 'meddal' y corff lle mae anafiadau damweiniol yn annhebygol, fel y bochau, yr abdomen, y cefn a’r pen-ôl. Mae oedi cyn cael triniaeth feddygol pan mae'n amlwg ei fod yn angenrheidiol hefyd yn destun pryder. Gall cam-drin corfforol gynnwys taro, ysgwyd, taflu, gwenwyno, mygu, boddi, sgaldio, neu achosi niwed corfforol i blentyn mewn ffordd arall. Gall hefyd gael ei achosi pan fydd rhiant neu ofalwr yn gwneud neu’n achosi salwch mewn plentyn.

Cam-drin cymhleth wedi’i drefnu - Cam-drin sy’n cynnwys un neu fwy o gamdrinwyr a nifer o blant sy'n cael eu cam-drin. Gall ddigwydd mewn unrhyw leoliad. Gall yr oedolion dan sylw fod yn gweithredu mewn grwpiau, ar eu pennau eu hunain, neu gallant fod yn defnyddio fframwaith sefydliadol neu safle o awdurdod (fel athro, hyfforddwr, arweinydd grŵp ffydd, neu fel rhywun enwog) i gael mynediad at blant a'u recriwtio i'w cam-drin. Hefyd, gall cam-drin wedi’i drefnu ddigwydd ar-lein neu drwy ffonau, consolau gemau a chyfrifiaduron. Er bod y camdriniwr/camdrinwyr yn oedolyn yn y rhan fwyaf o achosion o gam-drin cymhleth wedi’i drefnu, mae hefyd yn bosibl i blant a phobl ifanc fod yn peri niwed o'r fath, gydag oedolion sy'n cam-drin neu hebddynt.

Cam-drin domestig - Unrhyw ddigwyddiad, neu batrwm o ddigwyddiadau, o ymddygiad rheolaethol, cymhellol neu fygythiol, trais a chamdriniaeth. Gall camdriniaeth ddomestig ddigwydd o fewn perthynas agos neu o fewn y teulu. Gall y cam-drin ymgorffori'r mathau canlynol ond nid yw'n gyfyngedig iddynt – cam-drin seicolegol, corfforol, rhywiol, ariannol, ac emosiynol. Mewn rhai achosion, gall pobl ifanc gam-drin eu rhieni a/neu frodyr a chwiorydd, neu oedolion sydd mewn perygl. Mae cam-drin domestig yn aml yn cynnwys ymddygiad rheolaethol, a ddiffinnir gan amrywiaeth o weithredoedd sydd wedi'u cynllunio i wneud person yn israddol a/neu'n ddibynnol, drwy ei ynysu oddi wrth ffynonellau cymorth, manteisio ar ei adnoddau a'i alluoedd er budd personol, ei atal rhag cael mynediad at yr hyn sydd ei angen arno ar gyfer bod yn annibynnol, ymwrthod a dianc, a rheoli ei ymddygiad bob dydd. Gall hefyd gynnwys ymddygiad cymhellol, sef gweithred – neu batrwm o weithredoedd – o ymosod, bygwth, bychanu a dychryn neu gamdriniaeth arall a ddefnyddir i niweidio, cosbi neu ddychryn y dioddefwr.

Cam-drin emosiynol - Gall fod yn anodd mesur cam-drin emosiynol, gan nad oes unrhyw arwyddion corfforol allanol yn aml, er y gallai fod oedi datblygiadol oherwydd anallu i ffynnu a thyfu. Mae'n bwysig cofio y gall hyd yn oed plant sy'n ymddangos fel petaent yn cael gofal da gael eu cam-drin yn emosiynol trwy gael eu gwawdio, eu tanseilio neu eu bychanu. Efallai na fyddant yn derbyn fawr ddim cariad, hoffter na sylw, sy’n arwain at oedi datblygiadol o ran cynnydd emosiynol. Efallai y bydd yn golygu dweud wrth blant eu bod yn ddiwerth neu nad oes neb yn eu caru, eu bod yn annigonol, neu’n werthfawr dim ond i’r graddau y maent yn diwallu anghenion person arall. Gall gynnwys disgwyliadau o ran oedran neu ddisgwyliadau datblygiadol amhriodol a osodir ar blant. Gall y rhain gynnwys rhyngweithio sydd y tu hwnt i allu datblygiadol y plentyn, yn ogystal â gor-amddiffyn a chyfyngu ar archwilio a dysgu, neu atal y plentyn rhag cymryd rhan mewn rhyngweithio cymdeithasol arferol. Gall gynnwys gweld neu glywed rhywun arall yn cael ei gam-drin. Gall gynnwys bwlio difrifol sy’n golygu bod y plant yn aml yn teimlo’n ofnus neu eu bod mewn perygl, neu ymelwa ar blant neu’u llygru.

Cam-drin rhywiol - Mae oedolion sy'n defnyddio plant i ddiwallu eu hanghenion rhywiol eu hunain yn cam-drin merched a bechgyn o bob oed, gan gynnwys babanod a phlant bach. Fel arfer, mewn achosion o gam-drin rhywiol, ymddygiad y plentyn a allai beri pryder i chi, er y gall arwyddion corfforol fod yn bresennol hefyd. Ymhob achos, mae plant sy'n dweud am gam-drin rhywiol yn gwneud hynny oherwydd eu bod eisiau iddo stopio. Mae'n bwysig, felly, ein bod yn gwrando arnynt ac yn eu cymryd o ddifrif. Gall arwyddion corfforol cam-drin rhywiol gynnwys poen neu gosi o gwmpas yr organau cenhedlu, cleisio neu waedu ger yr organau cenhedlu, clefyd a drosglwyddir yn rhywiol, poenau stumog, anghysur wrth gerdded neu eistedd i lawr a beichiogrwydd. Gall cam-drin rhywiol hefyd gynnwys gweithgareddau heb gyffwrdd, fel cynnwys plant i edrych ar, neu gynhyrchu deunydd pornograffig neu wylio gweithgareddau rhywiol, neu annog plant i ymddwyn mewn ffyrdd anaddas yn rhywiol. Gall plant sy'n cael eu cam-drin yn rhywiol arddangos ymddygiad rhywiol neu fynd yn swil iawn a bod yn or-wyliadwrus.

**Camfanteisio rhywiol ar blant -** Math o gam-drin plant yn rhywiol. Mae'n digwydd pan fydd unigolyn neu grŵp yn manteisio ar anghydbwysedd pŵer i orfodi, dylanwadu neu dwyllo plentyn neu berson ifanc o dan 18 oed i gymryd rhan mewn gweithgaredd rhywiol. Gall hyn fod yn gyfnewid am rywbeth y mae’r dioddefwr ei angen neu ei eisiau, er budd ariannol neu statws uwch y sawl sy’n cyflawni neu'r hwylusydd. Efallai y cam-fanteisiwyd ar y dioddefwr yn rhywiol hyd yn oed os yw'r gweithgaredd rhywiol yn ymddangos yn gydsyniol. Nid yw camfanteisio rhywiol ar blant bob amser yn cynnwys cyswllt corfforol; gall hefyd ddigwydd drwy ddefnyddio technoleg.

**Camfanteisio troseddol** -Pan fydd unigolyn neu grŵp yn manteisio ar anghydbwysedd pŵer i orfodi, rheoli, dylanwadu neu dwyllo plentyn neu berson ifanc o dan 18 oed i gymryd rhan mewn unrhyw weithgaredd troseddol. Gall hyn fod yn gyfnewid am rywbeth y mae’r dioddefwr ei angen neu ei eisiau, er budd ariannol neu fantais arall i’r sawl sy’n cyflawni, drwy drais neu fygythiadau o drais. Efallai y cam-fanteisiwyd ar y dioddefwr yn droseddol hyd yn oed os yw'r gweithgaredd yn ymddangos yn gydsyniol.

Datgeliad - y broses lle mae unigolyn yn dechrau rhannu ei brofiadau o gam-drin ag eraill.

Diogelu cyd-destunol - Mae’n cydnabod, wrth i bobl ifanc dyfu a datblygu, fod amrywiaeth eang o amgylcheddau a phobl y tu allan i'w teulu yn dylanwadu arnynt. Er enghraifft yn yr ysgol neu'r coleg, yn y gymuned leol, yn eu grwpiau cyfoedion neu ar-lein.

Esgeulustod - Gall esgeulustod fod yn fath anodd o gam-drin i'w adnabod ond dyma fath o gam-drin sydd â rhai o'r effeithiau mwyaf parhaol a niweidiol ar blant. Gall arwyddion corfforol esgeulustod gynnwys teimlo’n llwglyd o hyd, dwyn bwyd gan blant eraill ar adegau, yn fudr neu'n 'ddrewllyd' yn aml, colli pwysau neu o dan eu pwysau, neu wisgo dillad amhriodol ar gyfer yr amodau. Newidiadau mewn ymddygiad a all hefyd fod yn arwyddion o esgeulustod yw cwyno eu bod wedi blino drwy'r amser, peidio â gofyn am gymorth meddygol a/neu golli apwyntiadau, dim llawer o ffrindiau neu sôn am gael eu gadael ar eu pennau eu hunain neu heb oruchwyliaeth. Gall hefyd gynnwys esgeuluso anghenion emosiynol sylfaenol plentyn, neu beidio ag ymateb iddynt.

Gwahaniaethu – gwahaniaethu yw cam-drin sy'n canolbwyntio ar wahaniaeth neu wahaniaeth canfyddedig, yn enwedig o ran hil, rhywedd neu anabledd neu unrhyw un o nodweddion gwarchodedig y Ddeddf Cydraddoldeb.

Hunan esgeulustod - mae hyn yn cwmpasu amrywiaeth eang o ymddygiadau: esgeuluso gofalu am hylendid personol, iechyd neu amgylcheddau ac mae'n cynnwys ymddygiad fel cadw gafael ar ormod o eiddo. Mae'r rhesymau yn aml yn gymhleth a gallant fod oherwydd profiadau ac emosiynau anodd fel y disgrifir uchod yn y diffiniad o hunan-niweidio.

**Hunan-niweidio -** Mae'r rhesymau y mae plant a phobl ifanc yn hunan-niweidio yn aml yn gymhleth a byddant yn wahanol i bob plentyn neu berson ifanc. Weithiau efallai na fydd plentyn neu berson ifanc yn gwybod y rhesymau pam mae'n hunan-niweidio. I lawer, gall hunan-niweidio deimlo fel ffordd i ymdopi â theimladau anodd neu i ryddhau tensiwn. Gall y boen gorfforol o frifo eu hunain deimlo fel petai’n tynnu sylw oddi wrth y boen emosiynol maen nhw'n ei brofi. Gall rhai profiadau neu emosiynau anodd wneud hunan-niweidio yn fwy tebygol mewn plant, fel iselder, pryder neu broblemau bwyta, hunan-barch isel neu deimlo nad ydynt yn ddigon da, cael eu bwlio neu deimlo'n unig, cam-drin emosiynol, corfforol neu rywiol, neu esgeulustod, galaru, problemau gyda pherthnasoedd teuluol, teimlo'n ddig, yn ddideimlad neu fel nad oes ganddynt reolaeth dros eu bywydau.

**Masnachu pobl** - recriwtio, llochesu, cludo, neu gael pobl i sefyllfa o gam-fanteisio drwy ddefnyddio trais, twyll, cymell a/neu grym. Mae masnachu mewn plant neu oedolion yn fath o gam-drin. Mae pobl yn cael eu masnachu at lawer o ddibenion, gan gynnwys camfanteisio rhywiol, caethwasanaeth ddomestig, llafur, twyll budd-daliadau a bod yn rhan o weithgarwch troseddol fel dosbarthu a thyfu cyffuriau, twyll cardiau credyd a lladrata. Gall masnachu pobl gynnwys symud ar draws ffiniau cenedlaethol (masnachu pobl yn rhyngwladol) neu o fewn y DU - p'un ai ar draws llinellau cyffuriau neu o fewn ardal leol (masnachu mewnol).

Niwed - Cam-drin neu amharu ar iechyd neu ddatblygiad person gan gynnwys niwed corfforol, cam-drin rhywiol a mathau o gam-drin nad ydynt yn gorfforol.

Nodwedd warchodedig- mae hyn yn cynnwys [oedran](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#age), [anabledd](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#disability), [ailbennu rhywedd](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#reassignment), [priodas a phartneriaeth sifil](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#marriage), [beichiogrwydd a mamolaeth](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#pregmat), [hil](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#race), [crefydd neu gred](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#rob), [rhyw](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#sex), [cyfeiriadedd rhywiol](https://www.equalityhumanrights.com/en/equality-act/protected-characteristics#lgb)**.**

Plentyn - unigolyn o dan 18 oed. Os oes gennych unrhyw bryderon am unigolyn dros 18 oed, cyfeiriwch at y Polisi Diogelu Oedolion mewn Perygl.

Priodas dan orfod – dyma derm a ddefnyddir i ddisgrifio priodas a gynhelir heb gydsyniad un parti neu'r ddau, neu yn erbyn eu hewyllys. Mae priodas dan orfod yn wahanol i briodas wedi'i threfnu, lle mae’r ddau barti yn rhoi cydsyniad i gael cymorth trydydd parti i ddod o hyd i briod. Mae Bil Ymddygiad Gwrthgymdeithasol, Troseddau a Phlismona 2014 yn ei gwneud yn drosedd gorfodi rhywun i briodi.

Seiberfwlio- mae seiberfwlio yn digwydd pan fydd rhywun yn gwneud hwyl am ben rhywun arall ar-lein neu'n pigo ar rywun arall dro ar ôl tro drwy e-byst neu negeseuon testun, neu'n defnyddio fforymau ar-lein gyda'r bwriad o niweidio, difrodi, bychanu, neu ynysu person arall. Gellir ei ddefnyddio i gyflawni llawer o wahanol fathau o fwlio (fel bwlio hiliol, bwlio homoffobig, neu fwlio sy'n gysylltiedig ag anghenion addysgol arbennig ac anableddau).

Troseddau casineb - unrhyw ddigwyddiad sy'n drosedd sy'n cael ei hystyried gan y dioddefwr neu unrhyw berson arall fel un a ysgogwyd gan ragfarn, gwahaniaethu neu gasineb tuag at hil neu hil ganfyddedig, cred grefyddol, cyfeiriadedd rhywiol, anabledd, barn wleidyddol neu hunaniaeth rhywedd person.

Unigolyn coll - Unrhyw un nad yw ei leoliad yn hysbys, beth bynnag fo’r amgylchiadau neu am ba hyd y mae wedi bod ar goll. Efallai y bydd yr unigolyn, er enghraifft, wedi methu apwyntiad a drefnwyd, neu efallai nad oes unrhyw un wedi’i weld neu glywed ganddo yn y gwasanaeth ers ychydig ddyddiau.